



10.9.2013

B7-0412/2013

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

за приключване на разисквания по изявление на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност

внесено съгласно член 110, параграф 2 от Правилника за дейността

относно положението в Египет
(2013/2820(RSP))

Вероник Дьо Кайзюр, Либор Роучек, Пино Арлаки, Саид Ел Хадрави, Ана Гомеш, Мария Елени Копа, Мария Мунис Де Уркиса, Раймон Обиолс, Пиер Антонио Панцери, Йоанна Сенишин, Борис Зала

от името на групата S&D

B7-0412/2013

**Резолюция на Европейския парламент относно положението в Египет
(2013/2820(RSP))**

Европейският парламент,

- като взе предвид своите предишни резолюции относно Египет, и по-специално резолюцията от 4 юли 2013 г. относно кризата в Египет¹,
- като взе предвид своята резолюция от 23 май 2013 г. относно възстановяване на активи на държавите от Арабската пролет, които се намират в преход²,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 21 август и 22 юли 2013 г. относно Египет,
- като взе предвид съвместното изявление на председателя на Европейския съвет Херман ван Ромпюй и председателя на Комисията Жозе Мануел Барозу от 18 август 2013 г. относно Египет,
- като взе предвид забележките на върховния представител Катрин Аштън след извънредното заседание на Съвета по външни работи от 21 август 2013 г. относно Египет, изявленията на върховния представител от 14 и 16 август и от 3, 7, 8, 14, 16, 17, 27 и 30 юли 2013 г. относно положението и развитието на събитията в Египет, както и съвместното изявление на върховния представител и на държавния секретар на САЩ Джон Кери от 7 август 2013 г. относно Египет,
- като взе предвид Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Арабска република Египет, от друга страна, от 2001 г., което влезе в сила през 2004 г.,
- като взе предвид заключенията на съпредседателите от заседанието на работната група ЕС–Египет от 14 ноември 2012 г.,
- като взе предвид Конституционната декларация на Египет от 8 юли 2013 г.,
- като взе предвид „Програмата за поддържане на пътя към демокрация“ на временното правителство на Египет,
- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.,
- като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права от 1966 г., по който Египет е страна,
- като взе предвид член 110, параграф 2 от своя правилник,

¹ Приети текстове, P7_TA(2013)0333.

² Приети текстове, P7_TA(2013)0224.

- А. като има предвид, че Египет е важен съсед на Съюза в Южното Средиземноморие; като има предвид, че до този момент започващият в страната демократичен преход не е постигнал успех; като има предвид, че Египет е изправен пред широко разпространено насилие и основни предизвикателства в областта на демокрацията, принципите на правовата държава и зачитането на правата на човека и основните свободи; като има предвид, че политическото напрежение задълбочи вътрешните разделения в египетското общество;
- Б. като има предвид, че на 30 юни 2013 г. милиони египетски граждани излязоха по улиците в Кайро и в цялата страна в мирни протести и призоваха за оттеглянето на първия свободно избран президент на страната Мохамед Морси, който не успя да отговори на техните демократични стремежи; като има предвид, че голям брой хора бяха убити и ранени при потушаването на тези демонстрации;
- В. като има предвид, че на 3 юли 2013 г. след военен преврат генерал Абдул Фатах ал-Сиси, ръководител на въоръжените сили на Египет, обяви, че президентът Морси е бил свален от власт; като има предвид, че на 4 юли Адли Мансур, председател на Висшия конституционен съд, положи клетва като временен президент на страната; като има предвид, че временният президент разпусна горната камара на Парламента на 5 юли, издаде Конституционна декларация на 8 юли, а на 9 юли назначи Мохамед ел Барадей като заместник-председател и Хазем ел Беблауи като изпълняващ длъжността министър-председател;
- Г. като има предвид, че политическото напрежение продължава да предизвиква тежки сблъсъци в Египет, които доведоха, от началото на юли 2013 г., до над 1 000 смъртни случаи и още по-голям брой ранени; като има предвид, че на 14 август египетската армия и полиция разпръснаха две седящи стачки на поддръжници на бившия президент Морси и на Мюсюлманското братство на пресечката Рабаа и площад Нахда в Кайро, което доведе до смъртта на стотици демонстранти и на десетки полицаи, както и до оставката на заместник-председателя ел Барадей; като има предвид, че в същия ден временният президент обяви едномесечно извънредно положение в страната;
- Д. като има предвид, че в своята „Програма за поддържане на пътя към демокрация“ временното правителство потвърди своя ангажимент „да работи на политическо и социално равнище за изграждане на демократична система, която гарантира правата и свободите на всички египетски граждани“, както и за „завършване на пътната карта в съответствие с Конституционната декларация, като се гарантира пълноправното участие на всички политически участници“ с „референдум по новата конституция, последван от свободни и честни парламентарни и президентски избори, които да се проведат своевременно в съответствие с всички законодателни правила“; като има предвид, че участието на всички политически сили и участници, в това число и Мюсюлманското братство, е от съществено значение в този процес; като има предвид, че въпреки това Мюсюлманското братство отказа да се присъедини към този процес и няколко от неговите лидери направиха изявления, в които подбуждат към насилие срещу държавните органи и силите за сигурност;
- Е. като има предвид, че бившият президент Морси е задържан от 3 юли 2013 г., като

Държавният прокурор на Египет образува дело срещу него, заедно с 14 други лица, в това число водещи фигури от Мюсюлманското братство, по обвинения в подбуждане към убийство и насилие; като има предвид, че на 3 септември военен съд осъди поддръжник на бившия президент Морси на доживотен затвор за насилие срещу армията, докато трима негови поддръжници бяха осъдени на лишаване от свобода за срок от 15 години, а други 45 – за срок от пет години, за стрелба и насилие срещу армията; като има предвид, че много членове на Мюсюлманското братство бяха задържани, включително повечето от неговите лидери, и понастоящем са в очакване на съдебен процес; като има предвид, че бившият диктатор Хосни Мубарак беше освободен от затвора на 22 август и оттогава се намира под домашен арест;

- Ж. като има предвид, че поради нестабилността и липсата на сигурност в страната броят на терористичните действия на въоръжени групи в Египет се увеличава, по-специално в Синай, в това число убийството на 25 полицаи в момент, когато не са били на служба, в северната част на Синай на 19 август 2013 г.;
- З. като има предвид, че един приобщаващ политически процес, основан на истински национален диалог и с пълноценното участие на всички демократични политически сили и участници, е единственият начин за преодоляване на настоящите политически и социални разделения и напрежения с цел създаване на силна и устойчива демокрация в Египет;
- И. като има предвид, че зачитането на правата на човека и основните свободи, както и социалната справедливост и по-високият стандарт на живот на гражданите са ключови измерения на прехода към отворено, свободно, демократично, стабилно и проспериращо египетско общество; като има предвид, че Египет е изправен пред тежки икономически затруднения; като има предвид, че икономическото благоденствие в страната изисква политическа стабилност, разумни икономически политики, действия за борба с корупцията и международна подкрепа;
- Й. като има предвид, че жените се намират в особено уязвимо положение в настоящия период на преход в Египет; като има предвид, че според докладите на египетските и международните организации за защита на правата на човека протестиращи жени продължават да бъдат подлагани на насилие, сексуални нападения и други форми на унижително третиране от страна на силите за сигурност;
- К. като има предвид, че независимите синдикати и организации на гражданското общество трябва да изпълняват изключително важна роля в този критичен период на политически и социален преход в Египет; като има предвид, че свободният и независим печат и медии съставляват основен елемент на обществото при истинска демокрация; като има предвид, че египетски съдилища наскоро разпоредиха закриването на различни телевизионни канали, управлявани от Мюсюлманското братство или симпатизиращи на тази организация, с което накърниха свободата на медиите и правото на информация;
- Л. като има предвид, че в своите заключения от 22 юли 2013 г. относно Египет Съветът по външни работи заяви, че „в условията на демокрация въоръжените сили не следва да имат политическа роля“ и че „те трябва да приемат и спазват

конституционното върховенство на гражданската власт като основен принцип на демократичното управление“;

- М. като има предвид, че през финансовия период 2007—2013 г. ЕС предостави на разположение на Египет над 1 милиард евро по Европейския инструмент за съседство и партньорство; като има предвид, че размерът на сумите по програмите, които се изпълняват понастоящем, възлиза приблизително на 892 милиона евро, с намаляване на размера на изплащаните суми (през 2013 г. до края на август са били изплатени само 16 милиона евро поради продължаващата нестабилност и неизпълнение на договорените условия); като има предвид, че след 2012 г. не са одобрявани нови програми за бюджетна подкрепа за Египет поради липса на напредък в изпълнението на реформите; като има предвид, че на срещата на работната група ЕС–Египет от ноември 2012 г. Съюзът и свързани с него финансови институции (Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) и Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР)) поеха ангажимент за сума от близо 5 милиарда евро като допълнителен цялостен пакет дългосрочна помощ за Египет;
- Н. като има предвид, че в своите заключения от 21 август 2013 г. относно Египет Съветът по външни работи възложи на върховния представител, в сътрудничество с Комисията, да разгледа въпроса за помощта от ЕС за Египет в рамките на европейската политика за съседство и споразумението за асоцииране, въз основа на поетия от Египет ангажимент по отношение на принципите, на които те се основават; като има предвид, че държавите членки решиха да спрат временно лицензите за износ за Египет на всякакво оборудване, което би могло да се използва за репресии вътре в страната, да направят нова оценка на лицензите за износ на друго военно оборудване, както и да преразгледат помощта си за Египет в областта на сигурността;
- О. като има предвид, че сътрудничеството с обществата, основаният на стимули подход и принципът „повече за повече“, както и евентуално принципът „по-малко за по-малко“ са основите на преразгледаната европейска политика за съседство; като има предвид, че член 2 от споразумението за асоцииране между ЕС и Египет гласи, че „отношенията между страните по споразумението, както и разпоредбите на самото споразумение, се основават на зачитането на демократичните принципи и основните права на човека, както са изложени във Всеобщата декларация за правата на човека, която служи като ориентир за тяхната вътрешна и външна политика и представлява основен елемент от настоящото споразумение“;
1. изразява загриженост във връзка с политическите събития в Египет; изразява съжаление във връзка с военния преврат от 3 юли 2013 г., последван от прехвърлянето на властта на временен президент и изпълняващ длъжността министър-председател; счита, че единственият начин за изграждане на силна и устойчива демокрация в Египет е чрез национално помирение и приобщаващ политически процес с участието на всички демократични политически сили и участници, който следва да доведе във възможно най-кратък срок до изготвянето на нова конституция, която да бъде приета с референдум, до свободни и честни президентски и парламентарни избори, до демократично избрано и ръководено от цивилно лице правителство, както и до освобождаването на всички политически

затворници; настоятелно призовава всички политически сили и участници в Египет да се ангажират и да изпълняват конструктивна роля в този процес;

2. осъжда несъразмерното използване на сила от страна на силите за сигурност срещу демонстранти, по-специално по време на разпръскването на участниците в седящите стачки на пресечката Рабаа и площад Нахда; изразява съболезнованията си на семействата на всички лица, загубили живота си при неотдашните инциденти; призовава за безпристрастни и надеждни разследвания на тези събития, както и за това, отговорните лица да бъдат подведени под отговорност; отбелязва неотдашното изявление на изпълняващия длъжността министър-председател ел Беблауи, че ще бъде създаден независим комитет, състоящ се от публични личности, за разследване на разпръскването на участниците в седящите стачки на пресечката Рабаа и площад Нахда;
3. настоятелно призовава всички политически участници и силите за сигурност да проявяват максимална въздържаност и да избягват провокации с цел предотвратяване на по-нататъшното насилие във висшия интерес на страната; припомня на временния президент, временното правителство и египетската армия за тяхното задължение да гарантират сигурността на всички граждани в страната, независимо от техните политически възгледи и принадлежност; осъжда всички прояви на тероризъм, подбуждателство, насилие и изказвания, проповядващи вражда и омраза; настоятелно призовава Мюсюлманското братство да допринесе за усилията за помирение; призовава за незабавна отмяна на извънредното положение;
4. призовава временното правителство да защитава и насърчава пълното зачитане на правата на човека и основните свободи, включително свободата на сдружаване и на мирни събрания, свободата на изразяване на мнение и свободата на словото, свободата на медиите, свободата на религията, съвестта и мисълта, както и правата на жените, и да гарантира правото на справедлив съдебен процес за всички лица, закрилата на малцинствата и недопускането на дискриминация на основата на сексуална ориентация; счита, че всяка забрана, изключване или преследване, насочени срещу демократична политическа сила или участник в Египет, биха били повторение на грешки от миналото и биха довели единствено до увеличаване на радикализма;
5. призовава за незабавно прекратяване на всички прояви на насилие, сексуални нападения и други форми на унижително третиране на протестиращи жени и на защитници на правата на жените, за сериозни и безпристрастни разследвания на всички подобни случаи и за това, отговорните лица да бъдат подведени под отговорност;
6. отново подчертава значението на приноса на гражданското общество, синдикатите и медиите за изграждането на силна и устойчива демокрация в Египет; призовава временното правителство да гарантира, че националните и международните организации на гражданското общество, независимите синдикати и журналистите могат да работят в страната свободно, без намеса от страна на правителството; подкрепя решението на Съвета по външни работи от 21 август 2013 г., предвид неблагоприятното въздействие на икономическото положение върху най-уязвимите

групи в египетското общество, да продължи помощта от ЕС за социалния и икономическия сектор и за гражданското общество;

7. осъжда неотдавнашните прояви на насилие срещу коптската общност, в това число унищожаването на голям брой църкви и центрове на общността в цялата страна; настоятелно призовава правителството на Египет да гарантира, че тази общност може да продължи да бъде важна част от социалната структура на Египет, както и да гарантира бързото възстановяване на мирното съвместно съществуване с други общности;
8. настоятелно призовава Съюза да взема под внимание както принципа за обвързаност с условия („повече за повече“, както и евентуално „по-малко за по-малко“), така и тежките икономически предизвикателства, пред които е изправен Египет, в двустранните си отношения със страната и по отношение на финансовата си подкрепа за нея; приветства неотдавнашното решение на Съвета по външни работи да спре временно лицензите за износ за Египет на всякакво оборудване, което би могло да се използва за репресии вътре в страната;
9. приветства и подкрепя усилията на върховния представител/заместник-председател на Комисията Катрин Аштън и на специалния представител Бернандино Леон за посредничество между страните с цел договаряне на изход от настоящата политическа криза в Египет и ги насърчава да продължават по този път на активна и конструктивна ангажираност, насочена към подпомагане на страната в процеса на помирение;
10. отбелязва констатациите на специалния доклад на Европейската сметна палата от 18 юни 2013 г., озаглавен „Сътрудничество на ЕС с Египет в областта на управлението“, и призовава за действия, насочени към осигуряване на по-голяма прозрачност и отчетност по отношение на начина на изразходване на средствата на ЕС в Египет, като се обърне специално внимание на проекти за насърчаване на гражданското общество и защита на малцинствата и правата на жените;
11. отново призовава, както беше посочено в неговата резолюция от 23 май 2013 г., за незабавно създаване на механизъм на ЕС за предоставяне на правна и техническа помощ на страните от Арабската пролет в процеса на възстановяване на активи, който претърпя забавяния поради сътресенията в Египет; отново подчертава, че улесняването на възстановяването на активи, откраднати от бивши диктатори и техните режими, е морален императив за ЕС; счита, че възстановяването на активи е силно политически въпрос поради своята символична стойност и може да има огромен принос за възстановяването на отчетността, създаването на стабилност и изграждането на стабилни институции в духа на демокрацията и принципите на правовата държава в съответните страни партньори;
12. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на върховния представител/заместник-председател, на парламентите и правителствата на държавите членки, както и на временния президент и временното правителство на Египет.